Getac

T800

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Rugged Mobile Computing Solutions

T800 G2

05/2016

Товарные знаки и торговые наименования
Все упомянутые в этом документе торговые наименования и названия изделий являются зарегистрированными товарными знаками или торговыми наименованиями своих законных владельцев.

ПРИМЕЧАНИЕ
Информация в этом руководстве может быть изменена без предварительного уведомления.
Последнюю версию этого руководства можно загрузить с вебсайта Getac: http://www.getac.com.

Содержание

Глава 1 **Перед началом работы 1**
Подготовка компьютера к работе 2
Распаковка 2
Установка SIM-карты (опция) 3
Подключение к сети переменного тока 4
Использование фала крепления 5
Включение и выключение компьютера 6
Обзор компьютера 7
Передние элементы 7
Задние элементы 10
Верхние элементы 11
Нижние элементы 12
Элементы справа 13

Глава 2 **Работа с компьютером 14**
Перемещение по экрану 15
Перемещение по экрану 15
Использование многопальцевых жестов 16
Двухрежимный дисплей (опция) 18
Сетевые функции 19
Использование локальной сети (опция) 19
Использование радиосети (WLAN) 19
Использование модуля BT 21
Включение/выключение радиомодуля BT 21
Подключение к другому устройству BT 21
Использование функции WWAN (опция) 23
Включение/выключение радиомодуля WWAN 23
Подключение к сети WWAN 24

Глава 3 **Управление электропитанием 26**
Адаптер переменного тока 27
Аккумулятор 28

Зарядка аккумулятора 28
Инициализация аккумулятора 29
Контроль уровня заряда аккумулятора 29
Низкий уровень заряда: сигналы и действия 30
Замена аккумулятора 31
Второго аккумулятора (опция) 32
Советы по экономии электроэнергии 33

Глава 4 Расширение возможностей компьютера 34
Подключение USB-устройства 35
Подключение звуковых устройств 36
Подключение монитора HDMI 37
Подключение устройства с последовательным интерфейсом (опция) 38
Использование microSD-карт (опция) 39

Глава 5 Настройка BIOS 40
Когда и как пользоваться утилитой 41
Описание меню 42
Меню Information 42
Меню Main 42
Меню Advanced 42
Меню Security 43
Меню Boot 44
Меню Exit 44

Глава 6 Программное обеспечение Getac 46
OSDC (Панель управления экранным меню) 47
G-Manager 48
Использование устройства считывания штрих-кодов (опция) 50

Глава 7 Обращение и техническое обслуживание 52
Обслуживание компьютера 53
Условия эксплуатации 53
Общие указания 54
Указания по чистке 54
Указания по обращению с аккумулятором 54
Указания по работе с сенсорным экраном 56
В поездке 57

Глава 8 Устранение неполадок 58
Предварительная проверка 59
Устранение общих неполадок 60

Неполадки с батареей 60
Неполадки с модулем BT 60
Неполадки с дисплеем 61
Неполадки с аппаратными устройствами 62
Неполадки с контролем электропитания 62
Проблемы с датчиком 63
Неполадки с программным обеспечением 64
Неполадки со звуком 64
Неполадки с запуском 64
Неполадки с модулем WLAN 65
Другие неполадки 66
Принудительный сброс компьютера 67
Восстановление системы 68
Использование диска драйверов (опция) 69

Приложение A Технические характеристики 70

Приложение B Нормативные сведения 72
Использование компьютера 73
Нормативные требования (класс B) 73
ANSI предупреждение 74
Уведомления о безопасности 75
Использование радиоустройств 77
Замечания и требования к безопасности в США и Канаде 77
Маркировка «CE» и уведомления о соответствии нормам EC 78

Глава 1

Перед началом работы

Поздравляем Вас с приобретением этого прочного и надежного компьютера.

В данной главе объясняются процедуры установки и подготовки компьютера к работе. Затем приведен раздел с кратким обзором внешних компонентов компьютера.

Подготовка компьютера к работе

Распаковка

ПРИМЕЧАНИЕ: Этот упаковочный лист применяется к стандартным моделям. В некоторых выбранных моделях могут быть различные предметы.

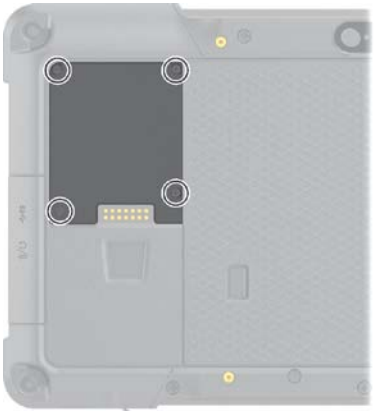
После вскрытия упаковочной коробки убедитесь в наличии следующих стандартных элементов:

<table>
<tr><td colspan="2">• T800 Планшетный компьютер</td></tr>
<tr><td>• Адаптер переменного тока
</td><td>• Шнур сетевого питания
</td></tr>
<tr><td>• Стилус
</td><td>• Фала крепления
</td></tr>
<tr><td>• Ткань для очистки экрана
</td><td>• Документация
• Диск с драйверами (опция)</td></tr>
</table>

Осмотрите все элементы. Если какой-либо из элементов отсутствует, немедленно сообщите продавцу.

Установка SIM-карты (опция)

1. Найдите крышку SIM-карты. Отверните 4 винта и снимите крышку.



2. Соблюдая направление, установите SIM-карту на место.



3. Закройте крышку и закрепите 4 винтами.

Подключение к сети переменного тока

При самом первом включении компьютера рекомендуется использовать питание от сети переменного тока.

1. Подсоедините кабель постоянного тока от адаптера сетевого питания к разъему питания компьютера (❶).

2. Подключите розеточную часть шнура питания переменного тока к адаптеру сетевого питания, а вилочную часть к электророзетке (❷).



3. Когда подключен адаптер сетевого питания, электроэнергия сначала подается от электророзетки к адаптеру, а затем от адаптера к компьютеру. Теперь вы готовы к включению компьютера.

ОСТОРОЖНО: Используйте только адаптер сетевого питания, входящий в комплект поставки компьютера. Использование других адаптеров сетевого питания привести к повреждению компьютера.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда подключен адаптер сетевого питания, одновременно происходит и подзарядка аккумулятора. Сведения об аккумуляторном питании см. в разделе 3.

Использование фала крепления

В комплект поставки входит фал для крепления стилуса к компьютеру.

1. Пропустите одну концевую петлю фала сквозь отверстие в стилусе (поз. ❶ на рисунке ниже). Затем проденьте другой конец сквозь первую петлю (поз. ❷ на рисунке ниже) и туго затяните петлю.



2. Пропустите другую концевую петлю сквозь отверстие для фала на компьютере (поз. ❶ на рисунке ниже). Затем пропустите стилус и фал сквозь эту петлю (поз. ❷ на рисунке ниже) и туго затяните петлю.



Включение и выключение компьютера

Включение

Нажмите кнопку питания (⏻). Операционная система Windows должна быть запущена.

Выключение

После окончании работы с компьютером вы можете остановить работу системы, выключив компьютер нажатием кнопки питания либо переведя его в спящий режим или в режим гибернации.

Чтобы...	Выполните следующее...
Отключить питание	Коснитесь → ⏻ **Выключение** → **Завершение работы**.
Перейти в Спящий режим	Нажмите кнопку питания*. -или- Коснитесь → ⏻ **Выключение** → **Спящий режим**.
Перейти в Режим гибернации	По умолчанию данная функция не отображается в меню «выключения». Для использования данной функции выполните соответствующую настройку в **Панель управления** ОС Windows.

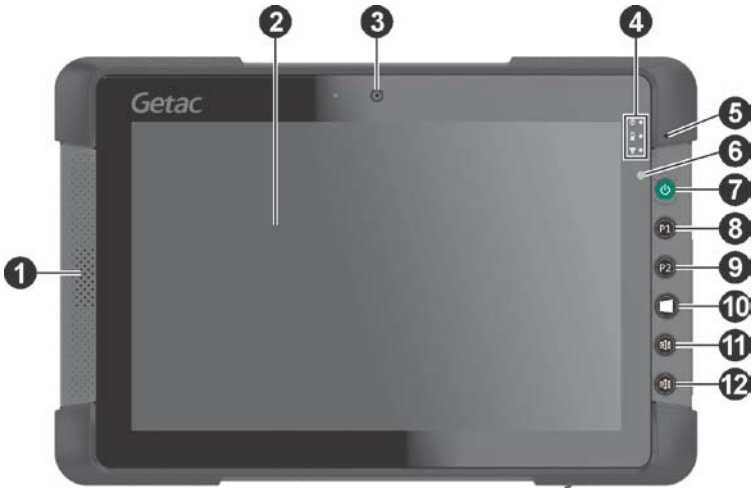
* По умолчанию при нажатии кнопки питания выполняется переход в «Спящий режим». Действие, выполняемое при нажатии кнопки питания, можно изменить на панели управления Windows.

Обзор компьютера

ПРИМЕЧАНИЕ: Внешний вид вашей модели компьютера может отличаться от иллюстраций в этом руководстве.

ОСТОРОЖНО: Для доступа к внутренним разъемам и устройствам требуется снимать защитные крышки. Когда вы не работаете с внутренними разъемами и устройствами, обязательно полностью закрывайте крышки, чтобы обеспечить пыле- и влагозащиту и пожарную безопасность компьютера. (Защелкните фиксирующий механизм, если имеется).

Передние элементы

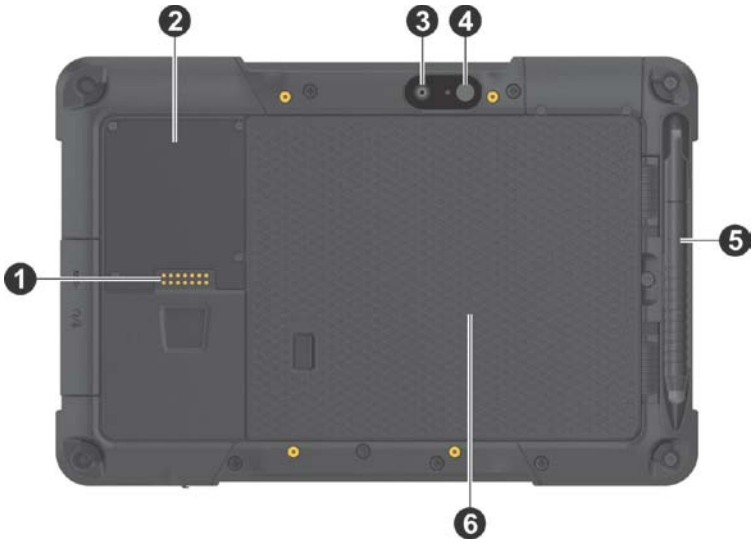


№	Элемент	Описание	См. также
❶	**Динамик**	Вывод звука и голоса из компьютера.	
❷	**Сенсорный экран**	Для просмотра и ввода информации в компьютер.	Р. 15
❸	**Объектив камеры** (опция)	Для съемки объектов камерой компьютера. Когда объектив камеры используется, загорается находящийся рядом индикатор.	

№	Элемент	Описание	См. также
❹	**Индикаторы**	Показывают текущее состояние устройств компьютера.	
	Питание	Горит синим, когда включено питание.	
		Мигает синим, когда система находится в режиме Ожидание.	
	Заряд батареи	Во время зарядки светится желтым.	Р. 28
		При полной зарядке аккумулятора загорается зеленый индикатор.	
		Мигание зеленого индикатора указывает на активацию функции защ иты от перегрева. **ОСТОРОЖНО:** В этом случае не извлекайте аккумулятор.	
		Мигает красным (раз в секунду), если заряд батареи ниже 10%.	Р. 30
		Быстро мигает красным (один раз в 0,5 секунды), когда возникает проблема с тепловой защитой. Если это происходит, обратитесь в службу ремонта.	
		Мигает желтым при нарушении нормального режима зарядки аккумулятора. В таком случае следует заменить аккумулятор.	
	РЧ	Горит синим, когда транслируется радиостанция через любое средство передачи радиосигнала (WLAN/BT/WWAN).	
❺	**Микрофон**	Используется для ввода и записи звука и голоса.	
❻	**Датчик освещения**	Определяет условия окружающего освещения для автоматической подстройки яркости ЖК-дисплея.	
❼	**Кнопка питания**	Включает/выключает питание (по умолчанию - переход в Спящий режим).	Р. 6
❽	**Кнопка Р1**	Запуск приложения Windows Camera. –или – Работа в качестве кнопки пуска для устройства считывания штрих-кода, если данная модель оснащена этой функцией.	Р. 50

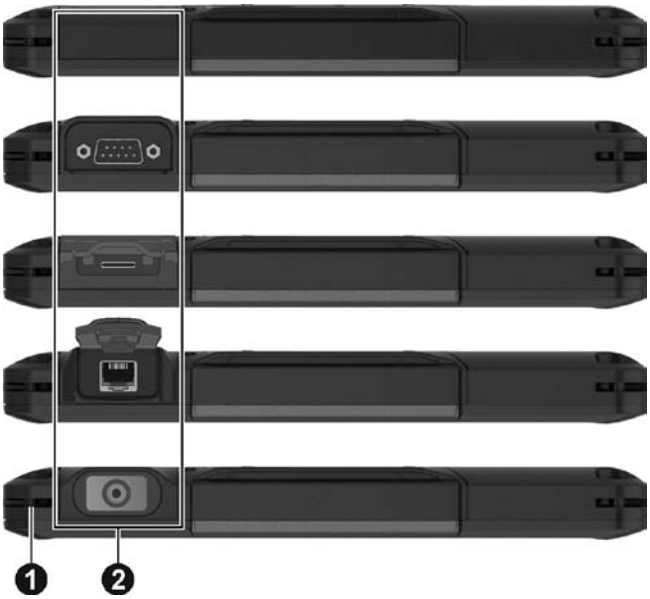
№	Элемент	Описание	См. также
		Функцию кнопки можно переопределить в программе G-Manager.	P. 48
		В определенных режимах работы может использоваться для выполнения функций клавиш клавиатуры.	P. 71
❾	**Кнопка P2**	Открывает/закрывает панель экранного меню.	P. 47
		Функцию кнопки можно переопределить в программе G-Manager.	P. 48
		В определенных режимах работы может использоваться для выполнения функций клавиш клавиатуры.	P. 71
❿	**Кнопка Логотип Windows**	Вход и выход из меню Пуск.	
		В определенных режимах работы может использоваться для выполнения функций клавиш клавиатуры.	P. 71
⓫	**Кнопка Up**	Увеличение громкости.	
		В определенных режимах работы может использоваться для выполнения функций клавиш клавиатуры.	P. 71
⓬	**Кнопка Down**	Уменьшение громкости.	
		В определенных режимах работы может использоваться для выполнения функций клавиш клавиатуры.	P. 71

Задние элементы



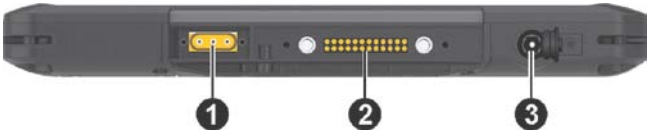
№	Элемент	Описание	См. также
❶	**Разъем расширения**	Подключение соответствующего устройства: - второго аккумулятора; - бесконтактного считывателя RFID и Smart-карт; - считывателя магнитных карт и Smart-карт.	
❷	**Крышка SIM-карты**	Содержит гнездо SIM-карты (опция).	P. 3
❸	**Объектив камеры** (опция)	Для съемки объектов камерой компьютера. Когда объектив камеры используется, загорается находящийся рядом индикатор.	
❹	**Вспышка** (опция)	Обеспечение дополнительного освещения при фотографировании.	
❺	**Стилус / Цифровое перо**	Используется в качестве устройства для ввода информации или выбора экранных элементов путем касания сенсорного экрана.	P. 15
❻	**Аккумулятор**	Обеспечивает питание компьютера при отключенном внешнем питании.	P. 28

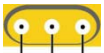
Верхние элементы



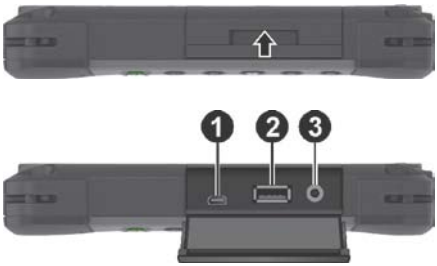
№	Элемент	Описание	См. также
❶	**Фиксатор фала крепления**	Фиксатор фала крепления (например, фала стилуса). С каждой стороны компьютера установлен один фиксатор.	P. 5
❷	**Никаким**		
	Или может быть один из приведенных ниже компонентов в зависимости от модели.		
	Последователь-ный порт	Для подключения мыши или другого устройства с последовательным интерфейсом.	P. 38
	Устройство чтения карт памяти	Для ввода сменных карт памяти microSD.	P. 39
	Разъем RJ-45	Для подключения кабеля локальной сети.	P. 19
	Объектив считывателя штрих-кодов	Сканирование и считывание штрих-кодов.	P. 50

Нижние элементы



№	Элемент	Описание	См. также
❶	**Проходная антенна** (опция)	Подключение к док-станции для проходной антенны GPS/беспроводной ГВС/беспроводной ЛВС.  *GPS* *беспроводной ЛВС (WWAN)* *беспроводной ГВС (WLAN)*	
❷	**Разъем док-станции**	Под крышкой находится разъем док-станции для подключения офисной или автомобильной док-станции.	
❸	**Разъем питания**	Для подключения адаптера сетевого питания.	Р. 4

Элементы справа



№	Элемент	Описание	См. также
❶	**Разъем micro HDMI**	Для подключения мониторов и телевизоров с разъемом HDMI.	P. 37
❷	**Порт USB 3.0**	Для подключения устройства USB, например, флэш-накопителя, принтера, цифровой камеры, джойстика и т.д.	P. 35
❸	**Комбинированный разъем аудио**	Для подключения наушников, внешних динамиков с усилителем или устройства записи звука.	P. 36
		Позволяет подключить микрофон гарнитуры с 4-контактным разъемом TRRS 3,5 мм.	

Глава 2

Работа с компьютером

В этой главе приводятся сведения об использовании компьютера.

Если вы новичок в компьютерах, эта глава поможет вам ознакомиться с основами работы с компьютером. Если вы опытный пользователь компьютера, вы можете прочитать только разделы, содержащие сведения, относящиеся только к этому конкретному компьютеру.

ОСТОРОЖНО:

- Не допускайте соприкосновения кожи с компьютером, если он работает в очень жарких или холодных условиях.
- При работе в жарких условиях, компьютер может нагреться до очень неприятной температуры. В качестве меры предосторожности в таких условиях не кладите компьютер на колени и не касайтесь его голыми руками долгое время. Длительное соприкосновение с телом может вызвать неприятные ощущения или ожог.

Перемещение по экрану

Сенсорный экран компьютера реагирует на касания. Вы можете управлять положением курсора (указателя) на экране с помощью пальца, прилагаемого стилуса или цифрового пера.

ОСТОРОЖНО: Не прикасайтесь к ЖК-дисплею острыми предметами. Это может привести к повреждению поверхности экрана. Пользуйтесь только пальцем, прилагаемым стилусом или цифровым пером.

ПРИМЕЧАНИЕ: Защитная экранная пленка заранее прикреплена к экрану перед поставкой. Защитная пленка — это расходуемое изделие, изнашиваемое по мере появления царапин. При необходимости ее замены можно приобрести новую пленку.

Перемещение по экрану

Данный компьютер оснащен емкостным сенсорным экраном. Данный тип сенсорного экрана реагирует на объекты, обладающие токопроводностью, например кончики пальцев или стилус с емкостным наконечником.

Можно изменить параметры чувствительности сенсорного экрана в соответствии со своими потребностями. Дважды коснитесь иконки **Touch Screen mode (Режим сенсорного экрана)** на рабочем столе Windows, чтобы открыть меню настроек и выбрать один из вариантов (см. иллюстрацию ниже).



Выберите этот режим, если вы предпочитаете управление пальцами. Этот режим также следует выбирать, если на сенсорный экран попадают капли дождя, чтобы они не распознавались как касания.

Данный режим используется при работе с сенсорным экраном в перчатках (это относится к зимним или рабочим перчаткам и не относится к перчаткам для работы с сенсорным экраном).

Выберите этот режим, если вы используете стилус. (Необходимо использовать стилус, входящий в комплект поставки.)

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае проливания жидкости на сенсорный экран намокшая область перестанет реагировать на команды управления. Чтобы эта область снова заработала, ее необходимо просушить.

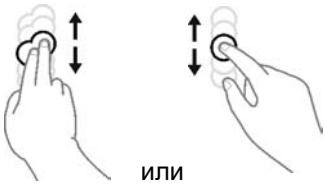
В следующей таблице приведено соответствие между операциями с сенсорным экраным и эквивалентными функциями мыши.

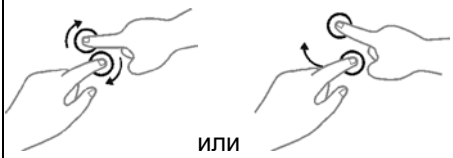
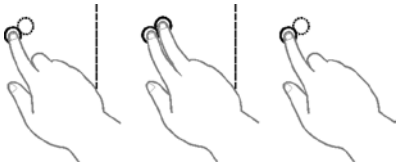
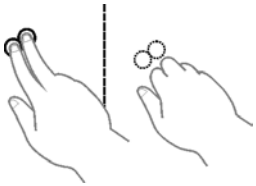
Термин/действие	Эквивалентная функция мыши
Касание: Коснитесь экрана один раз.	Щелчок/Наведение курсора
Двойное касание: Быстро коснитесь экрана два раза подряд.	Двойной щелчок
Прижатие: Прижмите палец/стилус к экрану до появления всплывающего меню.	Правый щелчок
Перетаскивание: Прижмите стилус (палец) к экрану и переместите его по экрану в конечное положение.	Перетаскивание

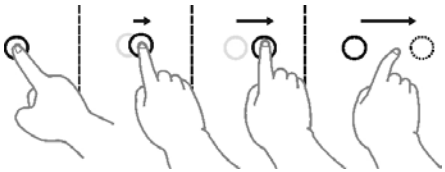
Использование многопальцевых жестов

Если компьютер имеет мультисенсорный экран (с поддержкой совместных касаний), то вы можете управлять компьютером, помещая на экран сразу два пальца. Движения пальцев по экрану образуют «жесты», интерпретируемые компьютером, как команды.

Вы можете использовать следующие многопальцевые жесты:

Жесты	Действия (◯ = палец вниз; ◌ = палец вверх)	Описание
Протяжка (прокрутка)	 или Передвиньте 1 или 2 пальца вверх или вниз.	Протяжка используется для перемещения к другой части страницы, на которой имеется полоса прокрутки.

Жесты	Действия (◯ = палец вниз; ◌ = палец вверх)	Описание
Масштаб (щипок)	 Разведите или сведите два пальца.	Масштабирование используется для увеличения/уменьшения экранного объекта (например, фотографии). Жест работает в приложениях, поддерживающих масштабирование с помощью колеса мыши.
Поворот	 или Переместите два пальца в противоположных направлениях. -или- Обведите одним пальцем вокруг другого.	Поворот используется для поворота изображения или другого объекта (против или по часовой стрелке). Жест работает в поддерживающих этот жест приложениях.
Нажатие с касанием	 Нажмите на объект и коснитесь экрана другим пальцем.	Нажатие с касанием используется для открытия меню команд.
Двухпальцевое касание	 Коснитесь одновременно двумя пальцами по обе стороны от целевого объекта.	Эта функция работает в поддерживающих этот жест приложениях.

Жесты	Действия (◯ = палец вниз; ◌ = палец вверх)	Описание
Рывки	 Рывки — это короткие протяжки в нужном направлении.	Рывки влево (вправо) используются для перехода вперед (назад) в браузере и других приложениях. Жест работает в большинстве приложений, поддерживающих переходы вперед/назад.

Двухрежимный дисплей (опция)

Двухрежимный дисплей поддерживает функции как сенсорного экрана, так и графического планшета.

По умолчанию дисплей работает в режиме сенсорного экрана. В режиме сенсорного экрана поддерживаются все функции обычного сенсорного экрана. При получении сигнала от цифрового пера, дисплей автоматически переключается в режим графического планшета.

Курсор можно перемещать, просто проводя цифровое перо рядом с экраном, даже не касаясь его поверхности.

Сетевые функции

Использование локальной сети (опция)

Для подключения сетевого кабеля к модулю ЛС подсоедините один конец кабеля ЛС к разъему RJ-45 на компьютере, а другой конец к сетевому маршрутизатору.



Использование радиосети (WLAN)

Модуль радиосети (WLAN) совместим со стандартом IEEE 802.11 a/b/g/n/ac.

Включение/выключение радиомодуля WLAN

Для включения радиомодуля WLAN:

1. Убедитесь в том, что режим "В самолете" выключен. Можно контролировать режим "В самолете" с помощью одного из приведенных ниже методов.

   - Используйте кнопку **Режим "В самолете"** панели управления экранного меню (OSDC).
   - Коснитесь → **Параметры** → **Сеть и Интернет** → **Режим "в самолете"**. Установите переключатель **Режим «в самолете»** в положение Выкл.

2. Если модуль беспроводной сети отключен, его можно включить указанным ниже способом.

   Коснитесь → **Параметры** → **Сеть и Интернет** → **Wi-Fi.** Установите переключатель Wi-Fi в положение Вкл

Для отключения радиомодуля WLAN:

Радиотрансляцию по WLAN можно выключить тем же методом, который был использован для включения.

Если необходимо быстро выключить беспроводное радио, просто включите режим "В самолете".

Подключение к радиосети

Для подключения к радиосети:

1. Включите функцию WLAN (как описано выше).
2. Коснитесь значка сеть  на панели задач.
3. В списке доступных радиосетей коснитесь нужной радиосети, затем коснитесь **Подключение**.
4. Для подключения к некоторым сетям требуется ввести сетевой ключ или фразу доступа. Сетевой ключ или фразу доступа для подключения к одной из таких сетей необходимо получить у сетевого администратора или поставщика услуг Интернет (ISP).

Сведения о настройке подключения к радиосети приведены в справочной системе Windows.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для максимально полного использования функций Wi-Fi вашего компьютера рекомендуется использовать утилиту Intel® PROSet Wireless. Указания по применению этой утилиты приведены в ее справочной системе.

Использование модуля BT

Компьютер поддерживает радиомодуль BT для близкодействующей связи между устройствами, не требующей кабельного соединения. Модуль BT позволяет передавать данные сквозь стены, сумки и чемоданы ко всем устройствам в зоне его действия.

Включение/выключение радиомодуля BT

Для включения радиомодуля BT:

1. Убедитесь в том, что режим "В самолете" выключен. Можно контролировать режим "В самолете" с помощью одного из приведенных ниже методов.
   - Используйте кнопку **Режим "В самолете"** панели управления экранного меню (OSDC).
   - Коснитесь → **Параметры → Сеть и Интернет → Режим "в самолете"**. Установите переключатель **Режим «в самолете»** в положение Выкл.
2. Если модуль BT отключен, его можно включить указанным ниже способом.

   Коснитесь → **Устройства → BT**. Установите переключатель BTh в положение Вкл

Для отключения радиомодуля BT:

Радиотрансляцию по BT можно выключить тем же методом, который был использован для включения.

Если необходимо быстро выключить беспроводное радио, просто включите режим "В самолете".

Подключение к другому устройству BT

1. Включите функцию BT (как описано выше).
2. Убедитесь, что целевое устройство BT включено, доступно и находится на близком расстоянии. (См. документацию к модулю BT).

3. Коснитесь → **Устройства** → **BT**.
4. В списке результатов поиске выберите устройство, к которому вы хотите подключиться.
5. В зависимости от типа подключаемого устройства BT, может потребоваться ввести необходимую информацию.

Сведения об использовании функции Bluetooth приведены в справочной системе Windows.

Использование функции WWAN (опция)

Модуль WWAN (модуль беспроводной глобальной сети) позволяет передавать данные через сети мобильной сотовой связи. Модуль WWAN совместим со стандартом 3G или 4Г LTE , в зависимости от модели вашего компьютера.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Ваш компьютер поддерживает только передачу данных; передача голоса не поддерживается.
- Инструкции по установке SIM-карты см. в разделе «Установка SIM-карты (опция)» главы 1.

Включение/выключение радиомодуля WWAN

Для включения радиомодуля WWAN:

1. Убедитесь в том, что режим "В самолете" выключен. Можно контролировать режим "В самолете" с помощью одного из приведенных ниже методов.

   - Используйте кнопку **Режим "В самолете"** панели управления экранного меню (OSDC).
   - Коснитесь → **Параметры → Сеть и Интернет → Режим "в самолете"**. Установите переключатель **Режим «в самолете»** в положение Выкл.

2. Если модуль WWAN отключен, его можно включить указанным ниже способом.

   Коснитесь → **Параметры → Сеть и Интернет → Режим "в самолете"**. Установите переключатель Сеть мобильной связи в положение Вкл.

Для отключения радиомодуля WWAN:

Радиотрансляцию по WWAN можно выключить тем же методом, который был использован для включения.

Если необходимо быстро выключить беспроводное радио, просто включите режим "В самолете".

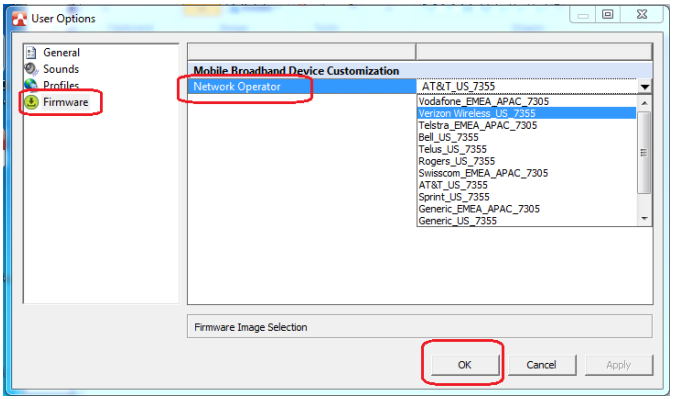
Подключение к сети WWAN

1. Убедитесь, что SIM-карта вставлена и функция WWAN включена (как описано выше).
2. Запустите программу **Skylight**.
3. Вам следует настроить программное обеспечение в соответствии с требованиями вашего мобильного сетевого оператора.

   Щелкните кнопку , чтобы открыть окно **User Options (Параметры пользователя)**.



4. Выберите **Firmware (Программное обеспечение)** и прокрутите список сетевых операторов.



5. Из списка выберите название, которое соответствует вашему оператору и программному обеспечению устройства.

   - **Для регионов США**: Требуется программное обеспечение EM/MC7355. Поддерживаемые операторы включают ATT, Bell, Roger, Sprint, Telus и Verizon. Если ваш оператор не входит в данный перечень, выберите в списке **Generic_US_7355**.

   - **Для стран Европы, Ближнего Востока и Африки и стран Азиатско-тихоокеанского региона:** Требуется программное обеспечение EM/MC7305. Поддерживаемые операторы включают Orange, Swisscom, Telefonica, Telstra и Vodafone. Если ваш оператор не входит в данный перечень, выберите в списке **Generic_EMEA_APAC_7305**.

6. Щелкните кнопку **OK** для настройки мобильного широкополосного устройства. На экране отображается строка состояния процесса настройки. Дождитесь завершения процесса настройки.

ОСТОРОЖНО: Не выполняйте другие задачи и не отключайте питание компьютера в процессе настройки.

7. После завершения настройки вы можете использовать WWAN-подключения. Дополнительную информацию вы можете получить из онлайн-справки к программному обеспечению.

Глава 3

Управление электропитанием

Компьютер может работать как от внешней сети переменного тока, так и от внутреннего аккумулятора.

В этой главе объясняются эффективные методы управления электропитанием. Для сохранения оптимальных характеристик батарейного питания очень важно использовать аккумулятор надлежащим образом.

Адаптер переменного тока

ОСТОРОЖНО:

- Прилагаемый адаптер сетевого питания предназначен для использования только с данным компьютером. Подключение этого адаптера к другому устройству может привести к повреждению адаптера.
- Шнур питания переменного тока, поставляемый с этим компьютером, предназначен для использования в той стране, в которой вы купили компьютер. Если вы хотите поехать с этим компьютером за границу, выясните у поставщика компьютера, какой шнур питания вам потребуется.
- При отсоединении адаптера сетевого питания, сначала отсоедините его от электророзетки, и только потом от компьютера. Обратный порядок отсоединения привести к повреждению адаптера сетевого питания или компьютера.
- При отсоединении вилки от розетки, беритесь за головку вилки. Не тяните за шнур.

Адаптер сетевого питания обеспечивает преобразование переменного тока электросети в постоянный, так как для работы компьютера используется питание постоянного тока. Адаптер также обеспечивает подзарядку аккумулятора, когда компьютер подключен к сети переменного тока.

Адаптер работает при любых напряжениях электросети в диапазоне 100~240 В (пер.тока).

Аккумулятор

Аккумулятор является внутренним источником питания компьютера. Зарядка аккумулятор осуществляется с помощью адаптера переменного тока.

ПРИМЕЧАНИЕ: Об использовании аккумулятора и обращении с ним см. «Указания по обращению с аккумулятором» в главе 7.

Зарядка аккумулятора

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Аккумулятор не будет заряжаться, если его температура будет находиться за пределами допустимого диапазона от 0 °C (32 °F) до 50 °C (122 °F). Как только значение температуры опять соответствует требованиям, зарядка автоматически возобновляется.
- Аккумулятор защищен от перегрева, что позволяет ограничить максимальный заряд аккумулятора до 80% от общей емкости в условиях эксплуатации при высоких температурах. В этом случае полным зарядом аккумулятора принимается 80% от его емкости.
- Во время зарядки не отсоединяйте адаптер сетевого питания до тех пор, пока аккумулятор не будет полностью заряжен; иначе аккумулятор в дальнейшем будет недозаряжаться.

Для зарядки аккумулятора подключите адаптер сетевого питания к компьютеру и электророзетке. В процессе зарядки индикатор заряда батареи ( ) на компьютере горит желтым светом. Во время зарядки компьютер рекомендуется выключать. После полной зарядки аккумулятора индикатор заряда батареи гаснет.

Для полной зарядки аккумулятора требуется около 3 часов при выключенном компьютере и около 3,5 часов при включенном компьютере (а при более низких температурах еще дольше).

ОСТОРОЖНО: Не следует сразу же отсоединять и снова подсоединять адаптер сетевого питания после полной зарядки аккумулятора, иначе процесс зарядки запустится снова. Это может привести к повреждению аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Даже если вы полностью зарядили аккумулятор (на 100%), уровень заряда аккумулятора может постепенно снижаться из-за саморазряда (на 0,21% в сутки). Это происходит, даже если аккумулятор не установлен в компьютер.

Инициализация аккумулятора

Инициализацию аккумулятора требуется выполнять перед первым использованием аккумулятора, а также если реальное время работы аккумулятора становится значительно меньше ожидаемого. Инициализация — это процедура полной зарядки, полной разрядки и повторной зарядки аккумулятора. Эта процедура может занять несколько часов.

Для этого предоставляется программный инструмент «Сброс счетчика» (Gauge Reset). Используйте программу G-Manager и выберите вкладку **Батарея** для поиска инструмента.

Контроль уровня заряда аккумулятора

ПРИМЕЧАНИЕ: Любые показания и индикация уровня заряда являются оценочными. Реальное время работы зависит от интенсивности использования компьютера и может отличаться от оценочного времени.

Время использования полностью заряженного аккумулятора зависит от того, как вы используете компьютер. Если ваши программы часто обращаются к периферийным устройствам, то время работы аккумулятора сокращается.

Индикатор батареи в операционной системе

На панели задач Windows можно найти значок батареи (в нижнем правом углу). Данный значок отображает приблизительный заряд батареи.

Указатель уровня на аккумуляторе

На корпусе аккумулятора имеется указатель уровня, показывающий оценочный уровень заряда. Если аккумулятор не установлен в компьютер, а вам требуется узнать заряд аккумулятора, нажмите кнопку, чтобы посмотреть число загоревшихся индикаторов. Отдельный индикатор отображает 20% величины заряда.



Нажимная нопка

Низкий уровень заряда: сигналы и действия

Значок батареи меняет вид в соответствии с текущим состоянием батареи.

Значок батареи	Уровень заряда	Описание
	Разрядка	Значок показывает уровень оставшегося заряда с шагом в 10%, вплоть до уровня низкого заряда батареи.
	Низкий уровень	Заряд батареи достиг низкого уровня.
	Критически низкий уровень	Заряд батареи достиг критически низкого уровня. По умолчанию, Windows выводит предупреждение и переводит компьютер в режим гибернации.

Кроме того, при низком уровня заряда, индикатор заряда батареи () начинает мигать красным светом, предупреждая пользователя о необходимости принятия мер.

При появлении сообщения о низком уровня заряда следует принять меры: подключить адаптер сетевого питания, перевести компьютер в режим гибернации или выключить компьютер.

Замена аккумулятора

ОСТОРОЖНО:

- Неправильная замена аккумулятора может привести к взрыву. Аккумулятор разрешается заменять только на дополнительные аккумуляторы от производителя компьютера. Использованные батареи следует утилизировать согласно инструкциям производителя.
- Не пытайтесь разбирать аккумулятор.

1. Установите три фиксатора батареи в положение «Открыто» ( ).



2. Извлеките аккумулятор из отсека.



3. Установите другой аккумулятор в отсек.
4. Установите три фиксатора батареи в положение «Закрыто» ( ).

ОСТОРОЖНО: Проверьте правильность положения всех фиксаторов, и ее нижняя красная часть не видна.



Правильно



Неправильно (видна красная часть)

Второго аккумулятора (опция)

Вы можете приобрести дополнительно второй аккумулятор в виде быстро подключаемого модуля в качестве резервной батареи питания.



Второй аккумулятор может заряжаться самостоятельно от адаптера питания, когда он не подключен к планшетному компьютеру. При подключении вспомогательная батарея заряжается после зарядки основной батареи.

Советы по экономии электроэнергии

Кроме включения энергосберегающего режима компьютера, вы можете принять дополнительные меры по максимизации времени работы батареи, воспользовавшись следующими советами:

- Не отключайте функции автоматического управления электропитанием.
- Уменьшите яркость ЖК-экрана до минимального комфортного уровня.
- Уменьшите время автоматического отключения дисплея системой Windows.
- Когда подключенное устройство не используется, отключите его.
- Отключайте радиосвязь, если вы не используете радиомодули (WLAN, BT и WWAN).
- Выключайте компьютер, когда им не пользуетесь.

Глава 4

Расширение возможностей компьютера

Для расширения возможностей компьютера можно подключить дополнительные периферийные устройства.

Для использования любого из устройств, обязательно прочтите инструкции к этому устройству, а также соответствующие разделы в этой главе.

Подключение USB-устройства

Компьютер оснащен одним портом USB 3.0 для подключения USB-устройств: цифровой камеры, сканера, принтера, модема или мыши.

Порт USB 3.0 поддерживает скорость передачи до 5 Гбит/с.



Подключение звуковых устройств

Для обеспечения более высокого качества звучания можно выводить звук через внешнее аудиоустройство.

Комбинированный разъем аудио — это разъем типа «4-конт. TRRS 3,5 мм» (Apple iPhone Recessed), к которому можно подключать совместимые микрофоны гарнитуры.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О МЕРАХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Для предотвращения возможности повреждения органов слуха не устанавливайте высокую громкость прослушивания на длительные периоды времени.

Подключение монитора HDMI

Если вы хотите воспользоваться преимуществами большого экрана с более высоким разрешением, вы можете подключить к компьютеру внешний монитор.

На компьютере имеются разъемы micro HDMI. HDMI (Мультимедийный интерфейс высокой четкости) — это стандарт аудио/видео интерфейса для передачи несжатых цифровых данных, обеспечивающий воспроизведение с качеством True HD.



Для переключения вывода дисплея используйте панель управления Windows или панель управления экранного меню.

Подключение устройства с последовательным интерфейсом (опция)

Компьютер имеет один последовательный порт для подключения устройств с последовательным интерфейсом, например, мыши или устройства с последовательной передачей данных (например, модема).



Использование microSD-карт (опция)

Если данная модель оснащена считывателем карт microSD, можно использовать карты microSD для съемного носителя.

Для установки карты памяти:

1. Найдите гнездо считывателя microSD-карт. Откройте крышку.
2. Направьте карту разъемом в слот, сторона с разъемом должна быть повернута вверх. Вдвиньте карту в гнездо до упора.



3. Windows распознает карту и присвоит ей букву диска.
4. Закройте крышку.

Для извлечения карты памяти:

1. Откройте **Проводник** и щелкните **Компьютер**.
2. Щелкните правой кнопкой мыши значок карты памяти и выберите **Извлечь**.
3. Откройте крышку.
4. Слегка надавите на карту, чтобы высвободить карту, затем извлеките ее из разъема.
5. Закройте крышку.

Глава 5

Настройка BIOS

Утилита BIOS Setup (Настройка BIOS) позволяет настроить параметры конфигурации BIOS (базовой системы ввода/вывода) вашего компьютера. BIOS — это микропрограммный уровень программного обеспечения, который переводит команды программ более высоких уровней в команды, понятные аппаратным средствам компьютера. Компьютер использует настройки BIOS для идентификации типов установленных устройств и установки специальных функций.

В этой главе объясняется использование утилит BIOS Setup.

Когда и как пользоваться утилитой

Утилиту настройки BIOS следует использовать в следующих случаях:

- При появлении на экране сообщения об ошибке с требованием выполнить настройку BIOS.
- При необходимости восстановить фабричные настройки BIOS.
- При необходимости изменения определенных параметров в соответствии с аппаратурой.
- При необходимости изменения определенных параметров для оптимизации производительности системы.

Чтобы запустить утилиту настройки BIOS Setup: Коснитесь → **Параметры → Обновление & безопасность → Восстановление**. В меню **Особые варианты загрузки** выберите **Перезапустить сейчас**. В меню параметров загрузки выберите **Диагностика → Дополнительные параметры → Параметры ПО UEFI**. Коснитесь кнопку **Перезапуск** для перезапуска системы и введите UEFI (BIOS).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Реальные элементы настройки модели могут отличаться от описанных в данной главе.
- Элемент меню, недоступный в конфигурации используемого компьютера, отображается серым цветом или не отображается в меню.

Описание меню

Меню Information

Меню Information (Информация) содержит информацию об основных параметрах конфигурации системы. В нем нет параметров, определяемых пользователем.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пункт «Asset Tag» (Дескриптор ресурса) появляется при вводе номера ресурса для данного компьютера в программе управления ресурсами. Эта программа находится в папке **Asset tag** на диске с драйверами.

Меню Main

Меню Main (Главное меню) содержит различные настройки системы.

- **System Date (Системная дата)** — позволяет настроить системную дату.
- **System Time (Системное время)** — позволяет настроить системное время.

Меню Advanced

Меню Advanced (Дополнительно) содержит расширенные настройки системы.

- **Battery Mode (Режим работы батареи)** позволяет выбрать параметр *Performance (Производительность*) или *Balance* (*Баланс*). Если вас в первую очередь волнует срок службы аккумулятора, выберите *Balance* (*Баланс*). Если вас больше заботит производительность системы, выберите *Performance* (*Производительность*).
- **AC Initiation (Инициация от сети пер.тока)** — определяет, будет ли компьютер автоматически запускаться или возобновлять работу при подключении к сети переменного тока.
- **Virtualization Technology Setup (Настройка технологии виртуализации) Intel(R) Virtualization Technology (Технология виртуализации Intel(R))** — включает/выключает функцию Intel® VT (Технология виртуализации Intel), которая обеспечивает поддержку виртуализации

процессора. Если функция включена, то монитор виртуальных машин (VMM) может использовать дополнительные возможности виртуализации оборудования, предоставляемые этой технологией.

- **Graphics Setup (Параметры видеоадаптера)**
  DVMT Pre-Allocated (Выделенная память DVMT) — определяет объем выделенной (фиксированной) видеопамяти, используемой внутренним видеоадаптером.

- **Device Configuration (Конфигурация устройств)** — позволяет включить или выключить некоторые аппаратные устройства. Элементы, доступные для настройки, зависят от модели.

- **Screen Tapping for Boot Options (Нажатие экрана для настройки параметров загрузки)** — позволяет при нажатии экрана во время запуска открыть меню параметров для доступа к некоторым операциям загрузки. Если данная функция отключена, нажатие экрана при запуске не влияет на процесс загрузки.

Меню Security

В меню Security (Безопасность) содержатся параметры безопасности для защиты системы от несанкционированного доступа.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Вы можете настроить пароль пользователя, только если задан пароль администратора.
- Если заданы как пароль пользователя, так и пароль администратора, то вы можете ввести любой из них для запуска системы и/или для входа в настройки BIOS. Однако пароль пользователя позволяет просматривать и менять настройки только некоторых параметров.
- Заданный пароль применяется сразу после его подтверждения. Для снятия пароля оставьте пароль пустым и нажмите клавишу **Enter**.

- **Set Supervisor/User Password (Задать пароль администратора/пользователя)** — позволяет задать пароли администратора и пользователя. Вы можете установить пароли пользователя и администратора, требуемые для запуска системы и/или для входа в настройки BIOS.

- **Password on Boot (Пароль для загрузки)** — включает/выключает ввод пароля (если он задан) для выполнения загрузки системы.

- **Secure Boot Configuration (Безопасные конфигурации загрузки)**
  Secure Boot (Безопасная загрузка) — включает и отключает режим Безопасная загрузка. Функция Безопасная загрузка предотвращает использование несанкционированного встроенного ПО, операционных систем или драйверов UEFI в процессе загрузки системы.
  Delete all Security Boot keys (Удалить все переменные безопасной загрузки) — удаление всех переменных безопасной загрузки.
  Restore Factory Defaults (Сбросить на умолчания) — восстанавливает заводские переменные загрузки по умолчанию.

- **TPM Setup Menu (Меню настройки TPM)**
  TPM Support (Поддержка TPM) — включает/выключает поддержку модуля TPM. Модуль TPM (Trusted Platform Module) повышает безопасность платформы, являясь защищенным хранилищем для операций с ключами и выполнения других важных задач, связанных с безопасностью.
  Change TPM Status (Изменить статус TPM) — позволяет выбрать статус TPM: *No Change (Без изменений)* или *Clear (Очистить)*.

Меню Boot

Меню Boot (Загрузка) — позволяет настроить порядок поиска устройств для загрузки операционной системы.

- **Boot Type Order (Порядок режимов загрузки)** — определяет порядок загрузки. Вы можете изменить порядок, перетаскивая имя устройства загрузки в списке вверх или вниз.

- Для каждого устройства загрузки можно установить значение *On* (*Вкл.*) или *Off* (*Выкл.*). Если вы хотите исключить какое-либо устройство из списка загрузки, выберите значение *Off* (*Выкл*.).

Меню Exit

Меню Exit (Выход) отображает различные способы выхода из программы BIOS Setup. По окончании ввода настроек необходимо выйти с сохранением изменений, чтобы изменения вступили в силу.

- **Exit Saving Changes (Выход с сохранением изменений)** — сохранение сделанных изменений и выход из программы BIOS Setup.

- **Exit Discarding Changes (Выход без сохранения изменений)** — выход из программы BIOS Setup без сохранения изменений.
- **Load Setup Defaults (Загрузка стандартных настроек)** — загрузка исходных заводских значений для всех параметров.
- **Discard Changes (Отменить изменения)** — восстановление предыдущих значений для всех параметров.
- **Saves Changes (Сохранение изменений)** — сохранение всех сделанных изменений.

Глава 6

Программное обеспечение Getac

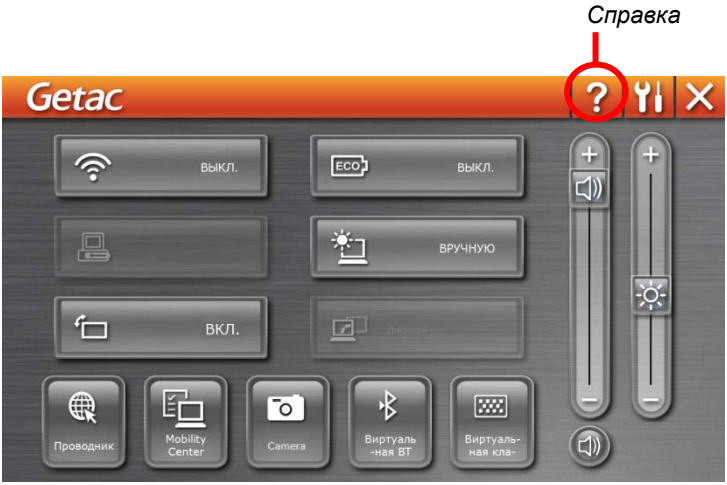
Программное обеспечение Getac включает прикладные программы для работы с конкретными компонентами компьютера и утилиты для общего управления компьютером.

В этой главе приводится краткое описание программ.

OSDC (Панель управления экранным меню)

Панель экранного меню представляет собой удобный интерфейс пользователя, позволяющий быстро включать и настраивать различные функции компьютера простым касанием экрана.

Чтобы открыть панель управления экранного меню, запустите программу приложения **OSDC.** Чтобы открыть OSDC, можно также нажать клавишу **P2** на компьютере. Появится следующее окно.



Подробную информацию о программе см. в электронной справке к программе.

G-Manager

G-Manager – это утилита с унифицированным интерфейсом пользователя; с ее помощью можно просматривать и настраивать функции компьютера, а также управлять ими.

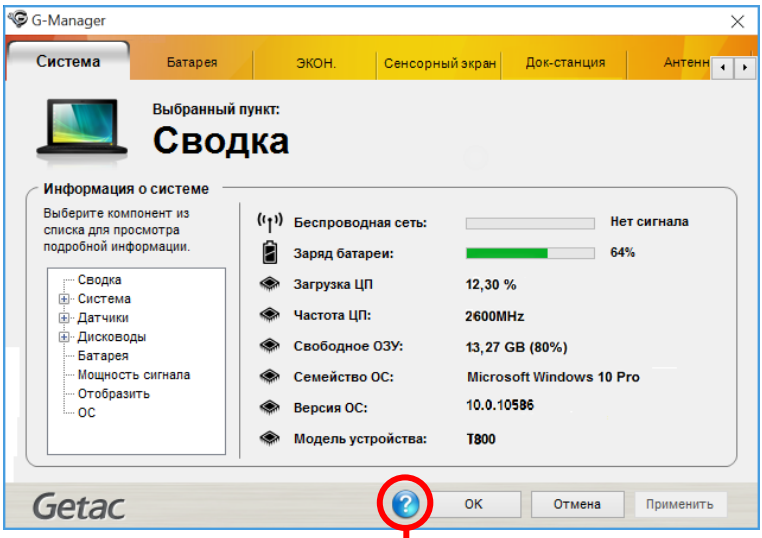
Благодаря G-Manager можно выполнять все или некоторые задачи, перечисленные ниже.

- Просмотр информации о системе.
- Проверка статуса батареи и настройка батареи.
- Настройка режимов ECO.
- Установка режима чувствительности сенсорного экрана.
- Просмотр информации о датчике освещенности (Только избранные модели).
- Настройка при переключении системы на внешнюю антенну при подключении к док-станции (Только избранные модели).
- Контроль системы.
- Просмотр информации о GPS (Только избранные модели).

Прижмите значок  на панели задач, пока не появится кружок. В открывшемся малом меню нажмите **G-Manager**.

Окно G-Manager отображается с несколькими вкладками.

ПРИМЕЧАНИЕ: В вашей модели компьютера набор элементов в этом окне может отличаться.



Справка

Подробную информацию о программе см. в электронной справке к программе.

Использование устройства считывания штрих-кодов (опция)

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения информации об улучшенных приложениях и индивидуальной настройке модуля обратитесь к авторизованному дилеру компании Getac.

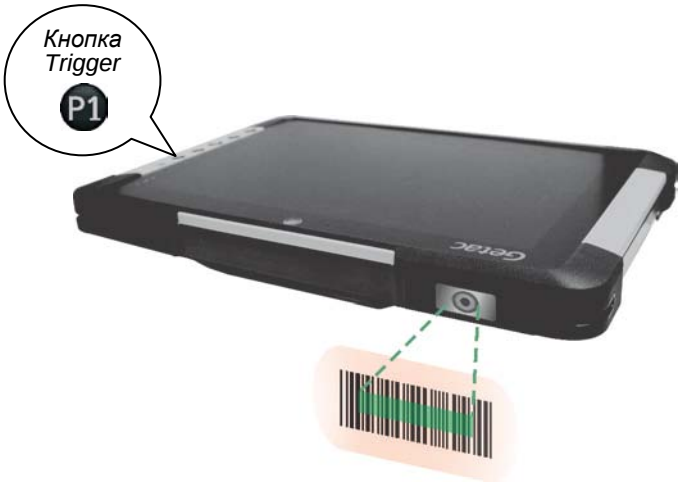
Если данная модель оснащена модулем считывания штрих-кодов, можно считывать штрих-коды приведенных ниже типов.

- Code 39
- Code 128
- EAN/JAN/UPC
- GS1 Databar
- Interleaved 2 of 5
- PDF417
- QR Code
- Data Matrix
- OCR

Считывание штрих-кодов

1. Запустите программное обеспечение для обработки и откройте новый или существующий файл. Установите точку вставки (или курсор) в место, в которое необходимо вставить данные, которые нужно ввести.
2. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку Trigger компьютера при наведении зеленого луча сканера на штрих-код.

   Луч должен находиться в центре штрих-кода. Настройте расстояние от объектива до штрих-кода: меньшее для маленького штрих-кода и большее для большого.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если поверхность сканируемого кода имеет высокий коэффициент отражения (например, ламинированная), может потребоваться наклонить код на +5° для предотвращения отражения.

3. При успешном сканировании система издает звуковой сигнал и сканирующий луч выключается. Распознанные данные штрих-кода будут введены в программное обеспечение для обработки.

Глава 7

Обращение и техническое обслуживание

Надлежащий уход за компьютером обеспечивает его нормальное функционирование и снижает вероятность повреждения компьютера.

В данной главе приводятся инструкции, относящиеся к хранению, чистке, транспортировке и обеспечению защиты компьютера.

Обслуживание компьютера

Условия эксплуатации

- Для поддержания оптимальной производительности используйте компьютер в помещениях с рекомендуемой температурой от 0°C (32°F) до 50 °C (122 °F). (Реальная температура эксплуатации зависит от характеристик изделия).
- Не подвергайте компьютер воздействию высокой влажности, крайних температур, механических вибраций, прямых солнечных лучей и пыли. Использование компьютера в экстремальных условиях в течение длительного времени может привести к ухудшению характеристик и сокращению срока службы изделия.
- Применять в условиях присутствия в воздухе металлической пыли категорически запрещается.
- Размещайте компьютер на ровной устойчивой поверхности. Не ставьте компьютер на бок и не храните его в перевернутом положении. Удары и сильные воздействия при падении могут привести к повреждению компьютера.
- Не перекрывайте щели и вентиляционные отверстия в корпусе компьютера. Например, не ставьте компьютер на кровать, диван, коврик и другие мягкие поверхности. Это может привести к перегреву и повреждению компьютера.
- Так как компьютер во время работы может сильно нагреваться, не используйте его вблизи предметов, чувствительных к высокой температуре.
- Держите компьютер на расстоянии, по меньшей мере, 13 см (5 дюймов) от электрооборудования, способного генерировать сильное магнитное поле, например, телевизоров, холодильников, двигателей или больших акустических динамиков.
- Не допускайте быстрого перемещения компьютера из холодного места в теплое. При разности температур более 10°C (18°F) это может привести к конденсации влаги внутри изделия и повреждению устройств хранения данных.

Общие указания

- Не допускайте соприкосновения кожи с компьютером, если он работает в очень жарких или холодных условиях.
- Не помещайте на сложенный компьютер тяжелые предметы — это может привести к повреждению дисплея.
- Поверхность экрана очень легко поцарапать. Не прикасайтесь к нему острыми предметами, например, авторучкой или карандашом.
- Остаточное изображение на ЖК-экране возникает при длительном отображении на экране статичного изображения. Этой проблемы можно избежать, ограничивая объем выводимого на экран статичного содержимого. С этой целью рекомендуется пользоваться хранителем экрана или отключать дисплей, когда он не используется.
- Чтобы обеспечить максимальный срок службы подсветки дисплея, включите автовыключение экрана в настройках управления питанием.

Указания по чистке

- Не выполняйте чистку при включенном компьютере.
- Для чистки внешних частей компьютера протрите их мягкой тканью, смоченной в воде или в не щелочном моющем средстве.
- Осторожно протрите дисплей мягкой, не содержащей пуха тканью.
- При попадании на компьютер воды или жидкостей, протрите его, чтобы осушить и очистить, если это возможно. Хотя компьютер водонепроницаем, не оставляйте его мокрым, если вы можете его осушить.
- Если компьютер окажется мокрым при температуре 0°C (32°F) или ниже, то замерзшая вода может повредить компьютер. Обязательно протирайте намокший компьютер.

Указания по обращению с аккумулятором

- Если аккумулятор разряжен, его требуется перезарядить. Перезаряжать аккумулятор требуется до его полной зарядки. Это помогает не допустить нарушения функционирования аккумулятора.

- Аккумулятор является расходуемым изделием, срок службы которого сокращают следующие факторы:
  – частая зарядка аккумулятора
  – эксплуатация, зарядка или хранение при высокой окружающей температуре

- Чтобы не допустить быстрого ухудшения характеристик аккумулятора и, таким образом, продлить срок его службы, постарайтесь минимизировать количество процедур перезарядки, и не допустить слишком частого повышения его внутренней температуры.

- Заряжайте аккумулятор при температуре 10°C~30°C (50°F~86°F). Более высокая окружающая температура может привести к чрезмерному повышению температуры аккумулятора. Не заряжайте аккумулятор в закрытом автомобиле или в жарких условиях. Кроме того, зарядку аккумулятора невозможно запустить вне допустимого температурного диапазона.

- Не рекомендуется заряжать аккумулятор чаще одного раза в день.

- Рекомендуется заряжать аккумулятор только при выключенном компьютере.

- Для сохранения эффективности работы аккумулятора, храните его при уровне заряда 30%~40% в темном прохладном месте, предварительно вынув его из компьютера.

- Важные указания по использованию аккумулятора.
  При установке или извлечении аккумулятора соблюдайте следующие указания:
  – не устанавливайте и не извлекайте аккумулятор, когда компьютер находится в спящем режиме. Неожиданное извлечение аккумулятора может привести к потере данных или к нестабильной работе компьютера.
  – не касайтесь контактов аккумулятора; это может привести к его повреждению и ненадлежащему функционированию аккумулятора и компьютера.

  Входное напряжение компьютера и окружающая температура непосредственно влияют на время зарядки и разрядки аккумулятора:
  – время зарядки увеличивается, когда компьютер включен. Для сокращения времени зарядки рекомендуется к перевести компьютер в спящий режим или в режим пониженного энергопотребления;

- низкая температура увеличивает время зарядки, а также сокращает время разрядки.

- При использовании аккумуляторного питания при чрезмерно низкой окружающей температуре могут наблюдаться снижение времени работы, а также неверные показания уровня заряда батареи. Это явление связано с химическими характеристиками аккумулятора. Допустимый диапазон температуры эксплуатации аккумулятора: -10°C~50°C (14°F~122°F).

- Не оставляйте батарею в накопителе свыше шести месяце без ее перезарядки.

Указания по работе с сенсорным экраном

- При работе с дисплеем пользуйтесь пальцем или стилусом для сенсорного экрана. Использование острых или металлических предметов вместо пальца или стилуса может привести к царапинам или повреждению дисплея и, таким образом, к ошибкам в работе.

- Для удаления загрязнений с дисплея используйте мягкую ткань. Поверхность сенсорного экрана имеет защитное покрытие, не допускающее прилипания грязи. Использование не мягкой ткани, а других материалов, может привести к повреждению защитного покрытия сенсорного экрана.

- Перед чисткой дисплея следует выключать компьютер. Чистка дисплея при включенном питании может привести к нарушению функционирования дисплея.

- Не прилагайте к дисплею чрезмерных усилий. Не перемещайте компьютер, держа его за дисплей или при незакрепленном дисплее. Не помещайте на дисплей какие-либо предметы — это может привести к разрушению стекла и повреждению дисплея.

- Использование сенсорного экрана при низких температурах (ниже 5°C) может привести к снижению его времени отклика; это нормальное явление. При комнатной температуре нормальное время отклика восстановится.

- При значительном несоответствии между положением стилуса на экране и указываемой позицией экранного курсора запустите утилиту калибровки и откалибруйте сенсорный дисплей.

В поездке

- Прежде, чем брать компьютер в поездку, выполните резервную архивацию данных жесткого диска на флэш-накопители или другие устройства хранения данных. Кроме того, создайте дополнительную резервную копию важных данных.
- Полностью зарядите аккумулятор.
- Для обеспечения водонепроницаемости проверьте полноту закрывания крышек разъемов.
- Отключите адаптер сетевого питания и возьмите его с собой. Используйте адаптер сетевого питания, как качестве источника питания и для зарядки аккумулятора.
- Носите компьютер, как ручную кладь. Не сдавайте его в багаж.
- Если нужно оставить компьютер в автомобиле, кладите его в багажник, чтобы защитить его от воздействия чрезмерно высоких температур.
- При прохождении службы безопасности аэропорта рекомендуется пропустить компьютер и флэш-накопители через рентгеновский аппарат (установка, через которую проходит ваш багаж). Не допускайте его проверки магнитным детектором (установка, через которую проходите вы сами) или ручным магнитным детектором (ручное устройство, которым пользуются сотрудники службы безопасности).
- Если вы хотите поехать с компьютером за границу, выясните у поставщика компьютера, какой шнур питания вам потребуется в этой стране.

Глава 8

Устранение неполадок

Неполадки в работе компьютера могут вызываться программным или аппаратным обеспечением или их сочетанием. Возникающие проблемы обычно относятся к разряду типичных, и могут быть легко устранены.

В этой главе объясняется порядок действий по устранению наиболее общих проблем с компьютером.

Предварительная проверка

Ниже приведены полезные рекомендации, которые следует выполнить, прежде чем предпринимать дальнейшие действия по устранению неполадки:

- Постарайтесь определить, какой из компонентов компьютера является источником проблемы.
- Убедитесь, что вы включили все периферийные устройства, прежде чем включить компьютер.
- Если неполадка связана с внешним устройством, убедитесь в правильности и надежности подключения кабелей.
- Убедитесь в правильности настройки параметров конфигурации в программе настройки BIOS.
- Убедитесь, что все драйверы устройств правильно установлены.
- Подробно записывайте результаты своих наблюдений. Появляются ли какие-либо сообщения на экране? Светятся ли индикаторы? Слышите ли вы звуковые сигналы? Подробные описания неполадок будут полезны специалистам по техническому обслуживанию, если вам потребуется обратиться к ним за помощью.

Если выполнение указаний, приведенных в этой главе, не помогло устранить проблему, обратитесь за помощью к официальному дилеру.

Устранение общих неполадок

Неполадки с батареей

Батарея не заряжается (индикатор заряда батареи не светится желтым светом).

- Убедитесь, что адаптер переменного тока правильно подключен ли к компьютеру.
- Убедитесь, что температура батареи не является слишком высокой или слишком низкой. Подождите, пока температура аккумулятора достигнет комнатной температуры.
- Если аккумулятор не заряжается после его хранения при очень низких температурах, попробуйте для устранения этой проблемы отсоединить и снова подсоединить адаптер переменного тока.
- Убедитесь, что аккумулятор правильно установлен.
- Проверьте, являются ли контакты аккумулятора чистыми.

Снижается время работы полностью заряженной батареи.

- Если батарея часто заряжается и разряжается не полностью, ее эффективная емкость может уменьшиться. Для устранения этой проблемы следует выполнить инициализацию батареи.

Время работы батареи, указываемое индикатором батареи, не совпадает с ее реальным временем работы.

- Реальное время работы зависит от интенсивности использования компьютера и может отличаться от оценочного времени. Если реальное время работы намного меньше времени, оцениваемого индикатором батареи, выполните инициализацию батареи.

Неполадки с модулем BT

Невозможно установить соединение с другим устройством BT.

- Убедитесь, что функция BT на обоих устройствах активирована.

- Убедитесь, что расстояние между двумя устройствами не превышает их дальности действия, и что между ними нет стен и других препятствий.
- Убедитесь, что другое устройство не находится в «скрытом» режиме.
- Убедитесь, что эти два устройства совместимы.

Неполадки с дисплеем

Нет изображения на экране.

- Возможно, во время работы экран был автоматически выключен схемой управления электропитанием. Нажмите любую клавишу и посмотрите, не включится ли экран.
- Возможно, установлен слишком низкий уровень яркости.

Текстовые символы на экране неясные.

- Отрегулируйте яркость и/или контраст.

Не увеличивается яркость дисплея.

- В целях безопасности, при слишком низкой или слишком высокой окружающей температуре автоматически устанавливается фиксированный низкий уровень яркости дисплея. В данной ситуации это не является неисправностью.

На экране дисплея появились неустранимые точки.

- Появление на экране небольшого числа темных, обесцвеченных или ярких точек присуще технологии ТПТ/ЖК. Это не считается неисправностью ЖК-дисплея.

Затемнение (или как его называют «mura») появляется на экране, когда с усилием надавливают на левую или правую часть рамки ЖК-дисплея.

- Это нормальное явление, а не дефект.

Неполадки с аппаратными устройствами

Компьютер не распознает новое установленное устройство.

- Возможно, устройство неправильно настроено в программе BIOS Setup. Запустите программу BIOS Setup и идентифицируйте новый тип устройства.
- Проверьте, не требуется ли установить какие-либо драйверы устройства. (См. документацию, прилагаемую к данному устройству).
- Проверьте, не требуется ли установка каких-либо перемычек или переключателей для данного устройства. (См. документацию, прилагаемую к данному устройству).
- Проверьте правильность подключения кабелей и шнуров питания.
- Если внешнее устройство имеет собственный выключатель питания, убедитесь, что питание включено.

Неполадки с контролем электропитания

Компьютер автоматически не переходит в спящий режим или в режим гибернации.

- Если компьютер подключен к другому компьютеру, то он не переходит в спящий режим (или в режим гибернации), если соединение активно.
- Проверьте, задано ли время ожидания для перехода в спящий режим и в режим гибернации.

Компьютер не переходит в спящий режим или в режим гибернации немедленно.

- Если компьютер занят выполнением операции, то, как правило, он должен дождаться завершения операции.

Компьютер не выходит из спящего режима или режима гибернации.

- Компьютер автоматически переводится в спящий режим или режим гибернации, если разряжен аккумулятор. Выполните одно из следующих действий:
  - Подключите к компьютеру адаптер переменного тока.

– Замените севший аккумулятор на новый, полностью заряженный аккумулятор.

Проблемы с датчиком

Возможно, встроенный цифровой компас показывает неточные значения.

- Поворот дисплея может влиять на точность цифрового компаса. Это нормально, не является неисправностью. Датчик для компаса нуждается в периодической рекалибровке. Для рекалибровки примените описанный далее метод.
  1. Убедитесь в том, что находитесь вдали от больших металлических предметов или магнитных полей.
  2. Запустите приложение, которое использует цифровой компас.
  3. Держите компьютер на уровне горизонта ЖК-дисплеем вверх.
  4. Поверните компьютер на 360° не менее трех раз вокруг каждой оси (X, Y или Z), как показано ниже.



Неполадки с программным обеспечением

Неполадки в работе приложения.

- Убедитесь, что приложение правильно установлено.
- Если на на экране появляется сообщение об ошибке, обратитесь к документации к данной программе для получения дополнительной информации.
- Если вы уверены, что работа компьютера зависла, выполните принудительный сброс компьютера.

Неполадки со звуком

Нет звука.

- Проверьте, не установлен ли слишком низкий уровень громкости на регуляторе громкости.
- Убедитесь, что аудиодрайвер правильно установлен.
- Проверьте, не находится ли компьютер в спящем режиме.
- Если используется внешняя акустическая система, убедитесь, что динамики правильно подключены.

Возникают искажения звука.

- Проверьте, не установлен ли слишком низкий или слишком высокий уровень громкости. Во многих случаях, установка слишком высокого уровня громкости может приводить к искажениям звука.

Неполадки с запуском

Компьютер не реагирует на нажатие кнопки включения.

- Убедитесь, что адаптер переменного тока подключен или что аккумулятор не разряжен.

При включении компьютера он прекращает работу после процедуры самотестирования POST.

- Перезагрузите компьютер.

Неполадки с модулем WLAN

Не работает модуль WLAN.

- Убедитесь, что нужные драйверы правильно установлены.
- Убедитесь, что функция WLAN включена.

Неудовлетворительное качество передачи.

- Возможно, компьютер вне зоны действия. Переместите ваш компьютер ближе к точке доступа или к другому устройству WLAN, с которым он ассоциирован.
- Проверьте, нет ли сильных радиопомех в окружающем пространстве, и выполните следующие действия для устранения проблемы.

Присутствуют радиопомехи.

- Удалите компьютер от устройств, вызывающих радиопомехи, например, от микроволновой печи и больших металлических объектов.
- Подключите компьютер к другой розетке так, чтобы он и воздействующее на него устройство питались от разных цепей.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному специалисту по радиотехнике.

Невозможно установить соединение с другим устройством WLAN.

- Убедитесь, что функция WLAN включена.
- Убедитесь, что настройка SSID одинакова для всех устройств в сети WLAN.
- Измененные настройки в компьютере не действуют. Перезагрузите компьютер.
- Проверьте правильность настройки IP-адреса и маски подсети.

Нет связи с компьютером в сети, когда установлен режим Infrastructure.

- Убедитесь, что точка доступа, с которой ассоциирован компьютер, включена и все индикаторы работают надлежащим образом.

- В случае плохого качества связи по рабочему радиоканалу, поменяйте радиоканал для точки радиодоступа и всех беспроводных станций в пределах действия BSSID.
- Возможно, компьютер вне зоны действия. Переместите ваш компьютер ближе к точке доступа, с которой он ассоциирован.
- Убедитесь, что компьютер и точка радиодоступа используют одинаковые параметры защиты (шифрования).
- С помощью терминала Telnet/Web Manager проверьте, подключена ли точка радиодоступа к сети.
- Перенастройте параметры и перезагрузите точку радиодоступа.

Нет доступа к сети.

- Убедитесь, что нужные драйверы правильно установлены.
- Проверьте правильность сетевых настроек.
- Проверьте правильность пароля и имени пользователя.
- Возможно, вы вне зоны действия сети.
- Отключите управление электропитанием.

Другие неполадки

Неверная дата/время.

- Исправьте настройку даты и времени в операционной системе или в программе BIOS Setup.
- Если после выполнения указанной выше процедуры при каждом включении компьютера продолжают отображаться неверное время и дата, значит, вышла из строя батарея часов реального (RTC). Обратитесь к официальному дилеру с просьбой заменить батарею RTC.

Принудительный сброс компьютера

В случае некоторых сбоев или если зависла используемая программа, вы можете выполнить принудительный сброс (перезагрузку) компьютера.

Если вы уверены, что работа компьютера зависла, и вы не можете использовать функцию «перезагрузки» операционной системы, тогда выполните принудительный сброс компьютера.

Принудительный сброс компьютера можно выполнить способами:

- Прижмите кнопку **P2** более, чем на 2 секунды. Появится экран, обычно открываемый кнопками **Ctrl - Alt - Del**, на котором вы можете выбрать нужную команду, например **Restart (Перезагрузка)**.
- Если приведенные выше действия не работают, выключите компьютер кнопкой питания. Подождите, по крайней мере, 5 секунд, и включите компьютер снова.

Восстановление системы

Коснитесь → **Параметры** → **Обновление & безопасность**. Доступны несколько вариантов.

- **Восстановление системы**
  Данная функция позволяет восстановить ОС Windows в созданной точке восстановления.
- **Восстановление с диска**
  Если вы создали диск восстановления в Windows 10, вы можете его использовать для переустановки операционной системы Windows.
- **Возврат компьютера в исходное состояние**
  Данная функция позволяет переустановить ОС Windows с сохранением или без сохранения ваших файлов.

Подробную информацию см. на веб-сайте Microsoft.

ПРИМЕЧАНИЕ: На восстановление системы Windows 10 обычно требуется несколько часов.

Использование диска драйверов (опция)

ПРИМЕЧАНИЕ: Новейшие драйвера и служебные программы можно загрузить с веб-сайта Getac: **http://www.getac.com→ Support**.

Диск драйверов содержит драйверы и утилиты, необходимые для использования конкретных устройств компьютера.

Поскольку компьютер поставляется с предварительно установленными драйверами и утилитами, использовать диск драйверов обычно не требуется. Однако в случае, если вы захотите установить Windows вручную, вам придется поочередно установить эти драйверы и утилиты после установки Windows.

Для установки драйверов и утилит вручную:

1. Запустите компьютер.
2. Подготовьте внешний дисковод CD/DVD-дисков (с USB-подключением). Подсоедините дисковод к компьютеру. Дождитесь, когда компьютер опознает дисковод.
3. Вставьте диск драйверов. Убедитесь, что вы используете диск, соответствующий применяемой версии Windows на вашем компьютере.
4. Автоматически запустится программа автозапуска компакт-диска. Отобразится меню установки. Нажмите **NEXT** (**Далее**), чтобы перейти к следующему экрану (если экранов несколько).
5. Для установки драйвера или утилиты просто нажмите соответствующую кнопку и выполните установку, следуя инструкциям на экране.

Приложение A

Технические характеристики

ПРИМЕЧАНИЕ: Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Компоненты		Характеристики
ЦПУ		Intel® Cherry Trail-Z8700, 1MB cache
BIOS		Insyde, Flash EEPROM, поддержка UEFI
Память		4 Гб /8 Гб LPDDR3
Дисплей	Видеоадаптер	UMA - Intel® HD Graphics
	Панель	ЖК/ТПТ-дисплей, 8,1 дюйма (16:10), разрешение до 1280 x 800, режим «чтения на солнце», режим регулировки яркости, режим Затемнение, 600 нит
Сенсорный экран		Емкостный сенсорный экран с технологией multi-touch — 10 точек, возможность касания в перчатках, функция предотвращения случайного срабатывания сенсорной панели, предотвращение случайного срабатывания при попадании воды (пролитая вода не воспринимается как ввод)
		Опция: Графический планшет
Звук	Функции	Azalia, Звук высокой четкости
	Микрофон	1.5W x 1
	Динамик	встроенный
Запоминающее устройство		eMMC, 64/128 Гб

Компоненты		Характеристики
Порты ввода/ вывода	Основной	USB 3.0, Комбинированный разъем аудио (4-контактным разъемом TRRS 3,5 мм.), micro HDMI, док-станции, расширения
	Опция	Один из приведенных ниже вариантов на верхней части: RS232 / RJ-45 / microSD / считывания штрих-кода
LAN (опция)		10/100/1000 Mbps Ethernet
WLAN + BT		Intel® 7265 2x2 802.11 AC + BT 4.0 combo
GPS (опция)		UART
WWAN (опция)		3G/4G LTE
Камера (опция)		Фронтальный: FHD Нижний: 8M пикселей, автофокусом, LED, видеозахвата
Питание	Адаптер переменного тока	Универсальный 65 Вт; вход 100~240 В (пер.тока), 50/60 Гц; выход 19 В
	Аккумулятор	Литий-ионные Призматическое, 4-элементный
Размеры (Д x Ш x В)		227 x 151 x 24 мм (8,93 x 5,94 x 0,94 дюймам)
Вес		880 g (1,94 lb)

Функции кнопок в особых случаях

В случае выполнения операций «Самотестирование при включении питания/Non-ACPI/Настройка BIOS» пять аппаратных кнопок обеспечивают выполнение функций клавиатуры, как описано ниже.

Кнопка	Функция
	**Табуляция**
	**Esc**
	**Enter**
	↑
	↓

Приложение B

Нормативные сведения

В этом приложении приводятся нормативные заявления и уведомления о безопасности для данного компьютера.

ПРИМЕЧАНИЕ: Нормы безопасности, которым удовлетворяет данная модель, указаны на маркировочных ярлыках на корпусе компьютера. Проверьте маркировочные ярлыки и прочтите соответствующие заявления, приведенные в данном приложении. Некоторые уведомления относятся только к конкретным моделям.

Использование компьютера

Нормативные требования (класс B)

USA

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

ПРИМЕЧАНИЕ:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user’s authority to operate the equipment.

Please note:

The use of a non-shielded interface cable with this equipment is prohibited.

Canada

Canadian Department of Communications
Radio Interference Regulations Class B Compliance Notice

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canada Interference-Causing equipment regulations.

Cet appareil numérique de Classe B respecte toutes les exigences du Règlement Canadien sur le matériel brouileur.

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe B prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

ANSI предупреждение

Equipment approved for ANSI/ISA 12.12.01, Nonincendive Electrical Equipment for use in Class 1, Division 2, Group A, B, C, and D.
Maximum ambient temperature:40°C

- **WARNING:** To prevent ignition of a hazardous atmosphere, batteries must only be changed or charged in an area known to be non-hazardous.
- **EXPLOSION HARZARD WARNING:** External connections/hubs through the connectors as mentioned (USB connector, Ethernet connector, serial port, power supply connector, microphone jack, headphones jack, and buttons/ switches) are not to be used in a hazardous location.
- Power adapter shall not be used in hazardous locations.

Уведомления о безопасности

Батарея

Предупреждения о литиевых батареях

ОСТОРОЖНО: Неправильная замена батареи может привести к взрыву. Батарею можно заменять только на батарею того же или аналогичного типа, рекомендованную производителем. Использованные батареи следует утилизировать согласно инструкциям производителя.

DANISH
ADVARSEL! Lithiumbatteri – Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Levér det brugte batteri tilbage til leverandøren.

NORWEGIAN
ADVARSEL: Eksplosjonsfare ved feilaktig skifte av batteri. Benytt samme batteritype eller en tilsvarende type anbefalt av apparatfabrikanten. Brukte batterier kasseres i henhold til fabrikantens instruksjoner.

SWEDISH
VARNING: Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

FINNISH
VAROITUS: Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan valmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

ENGLISH
CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the equipment manufacturer. Discard used batteries according to manufacturer's instructions.

DEUTSCH
VORSICHT: Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einen vom Hersteller empfohlenen gleich-wertigen Typ. Entsorgung gebrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.

FRENCH
ATTENTION: II y a danger d’explosion s’il y a remplacement incorrect de la batterie. Remplacer uniquement avec une batterie du même type ou d’un type équivalent recommandé par le constructeur. Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions du fabricant.

Внимание (для пользователей США)

The product that you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

Адаптер переменного тока

- Используйте только адаптер переменного тока, входящий в комплект поставки компьютера. Использование адаптеров другого типа небезопасно и может привести к неправильной работе устройства.
- Не подвергайте адаптер воздействию влаги. Не касайтесь адаптера, если у вас мокрые руки или ноги.
- Обеспечьте необходимую вентиляцию вокруг адаптера во время его использования для подключения устройства или зарядки батареи. Не накрывайте сетевой адаптер бумагой или другими предметами, которые могут препятствовать охлаждению. При использовании необходимо вынимать адаптер из чехла для переноски.
- Подключите адаптер к соответствующему источнику питания. Требования к электропитанию можно найти на упаковке изделия или на чехле для переноски.
- Не пользуйтесь адаптером в том случае, если шнур поврежден.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать адаптер. Внутри нет частей, требующих обслуживания пользователем. При наличии повреждений или в случае воздействия влаги устройство необходимо заменить.

Использование радиоустройств

Замечания и требования к безопасности в США и Канаде

Radio Frequency Interference Requirements and SAR

This device meets the government's requirements for exposure to radio waves.

This device is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission of the U.S. Government.

This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

The transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

EMC Requirements

This device uses, generates and radiates radio frequency energy. The radio frequency energy produced by this device is well below the maximum exposure allowed by the Federal Communications Commission (FCC).

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The FCC limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is installed and used in accordance with the instruction manual and operated in a commercial environment. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular commercial installation, or if operated in a residential area.

If harmful interference with radio or television reception occurs when the device is turned on, the user must correct the situation at the user's own expense. The user is encouraged to try one or more of the following corrective measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION: The Part 15 radio device operates on a non-interference basis with other devices operating at this frequency. Any changes or modification to said product not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate this device.

Canada Radio Frequency Interference Requirements

To prevent radio interference to the licensed service, this device is intended to be operated indoors and away from windows to provide maximum shielding. Equipment (or its transmit antenna) that is installed outdoors is subject to licensing.

Pour empêcher que cet appareil cause du brouillage au service faisant l'objet d'une licence, il doit être utilisé à l'intérieur et devrait être placé loin des fenêtres afin de fournir un écran de blindage maximal. Si le matériel (ou son antenne d'émission) est installé à l'extérieur, il doit faire l'objet d'une licence.

Маркировка «CE» и уведомления о соответствии нормам EC

Заявление о соответствии

English
This product follows the provisions of the European Directive 1999/5/EC.

Danish
Dette produkt er i overensstemmelse med det europæiske direktiv 1999/5/EC.

Dutch
Dit product is in navolging van de bepalingen van Europees Directief 1999/5/EC.

Finnish
Tämä tuote noudattaa EU-direktiivin 1999/5/EC määräyksiä.

French
Ce produit est conforme aux exigences de la Directive Européenne 1999/5/EC.

German
Dieses Produkt entspricht den Bestimmungen der Europäischen Richtlinie 1999/5/EC.

Greek
Το προϊόν αυτό πληροί τις προβλέψεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 1999/5/EC.

Icelandic
Þessi vara stenst reglugerð Evrópska Efnahags Bandalagsins númer 1999/5/EC.

Italian
Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea 1999/5/EC.

Norwegian
Dette produktet er i henhold til bestemmelsene i det europeiske direktivet 1999/5/EC.

Portuguese
Este produto cumpre com as normas da Diretiva Européia 1999/5/EC.

Spanish
Este producto cumple con las normas del Directivo Europeo 1999/5/EC.

Swedish
Denna produkt har tillverkats i enlighet med EG-direktiv 1999/5/EC.